



---

*Dokument s plenarne sjednice*

---

**A8-0163/2017**

18.4.2017

# **IZVJEŠĆE**

o zahtjevu za ukidanje imuniteta Antóniu Marinhou e Pintou  
(2016/2294(Imm))

Odbor za pravna pitanja

Izvjestitelj: Gilles Lebreton

**SADRŽAJ**

**Stranica**

PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA .....	3
INFORMACIJE O USVAJANJU U NADLEŽNOM ODBORU .....	6

## PRIJEDLOG ODLUKE EUROPSKOG PARLAMENTA

### o zahtjevu za ukidanje imuniteta Antóniu Marinhou e Pintou (2016/2294(Imm))

*Europski parlament,*

- uzimajući u obzir zahtjev za ukidanje imuniteta zastupniku Antóniju Marinhu e Pintu koji je 23. rujna 2016. proslijedio Miguel Pereira da Rosa, sudac Okružnog suda zapadnog Lisabona (Oeiras) (ref. dok. 4759/15.2TDLSB) u okviru postupka kaznenog progona koji je pokrenut protiv njega, a najavljen je na sjednici od 24. listopada 2016.,
- uzimajući u obzir pismo nadležnog zamjenika glavnog državnog odvjetnika od 12. prosinca 2016. koje sadrži prijepis izjave Antónija Marinha e Pinta,
- uzimajući u obzir da je António Marinho e Pinto saslušan 22. ožujka 2017. u skladu s člankom 9. stavkom 6. Poslovnika,
- uzimajući u obzir članke 8. i 9. Protokola br. 7 o povlasticama i imunitetima Europske unije te članak 6. stavak 2. Akta od 20. rujna 1976. o izboru zastupnika u Europski parlament neposrednim općim izborima,
- uzimajući u obzir presude Suda Europske unije od 12. svibnja 1964., 10. srpnja 1986., 15. i 21. listopada 2008., 19. ožujka 2010., 6. rujna 2011. i 17. siječnja 2013.<sup>1</sup>,
- uzimajući u obzir članak 11. stavke 1., 2., 3. i 5. Zakona br. 7/93 od 1. ožujka 1993. kojim se uređuje statut portugalskih zastupnika te okružnicu Ureda glavnog državnog odvjetnika br. 3/2011 od 10. listopada 2011.,
- uzimajući u obzir članak 5. stavak 2., članak 6. stavak 1. i članak 9. Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja (A8-0163/2017),
  - A. budući da je sudac Okružnog suda zapadnog Lisabona (Oeiras) zatražio da se u okviru sudskog postupka u vezi s navodnim kaznenim djelom zastupniku u Europskom parlamentu Antóniju Marinhu e Pintu ukine imunitet;
  - B. budući da je Antóniju Marinhu e Pintu imunitet ukinut zbog navodnog počinjenja kaznenog djela klevete kako je predviđeno člankom 180. stavkom 1. i člankom 183. stavkom 2. portugalskog kaznenog zakona, a za koje je moguća kazna zatvora do dvije godine, kao i zbog kaznenog djela počinjenog protiv organizacije, službe ili pravne osobe kako je predviđeno člankom 187. stavkom 1. i člankom 187. stavkom 2. točkom (a) portugalskog kaznenog zakona, a za koje je moguća kazna zatvora do dvije godine;

<sup>1</sup> Presuda Suda od 12. svibnja 1964., Wagner/Fohrmann i Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; Presuda Suda od 10. srpnja 1986., Wybot/Faure i drugi, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; Presuda Općeg suda od 15. listopada 2008., Mote/Parlament, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; Presuda Suda od 21. listopada 2008., Marra/De Gregorio i Clemente, C 200/07 et C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; Presuda Općeg suda od 19. ožujka 2010., Gollnisch/Parlament, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; Presuda Suda od 6. rujna 2011., Patriciello, C 163/10, ECLI:EU:C:2011:543; Presuda Općeg suda od 17. siječnja 2013., Gollnisch/Parlament, T-346/11 i T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

- C. budući da je dobrotvorna organizacija Santa Casa de Misericórdia de Lisboa podnijela pritužbu protiv Antónija Marinha e Pinta;
- D. budući da je u pritužbi riječ bila o izjavama Antónija Marinha e Pinta tijekom emisije „A Propósito” koju je vodio António José Teixeira i koja je emitirana 30. svibnja 2015. u 21 sat na portugalskom televizijskom kanalu *SIC Notícias*, a tijekom koje je navodno izjavio sljedeće: „*Kada je riječ o socijalnoj sigurnosti, smatram da je potrebno izdvojiti dimenziju solidarnosti, koja je u nadležnosti države; ona se ne može se isplaćivati na štetu mirovina radnika, razumijete? Potrebno je za to koristiti opći proračun države. Socijalna solidarnost mora se ostvariti porezima i za to nadležna treba biti golema institucija Misericórdia de Lisboa koja upravlja milijunima i milijunima koji se često troše na osobnu zaradu i u korist osobnih interesa (...) Smatram da bi Manuel Rebelo de Sousa bio bolji od Pedra Santane Lopesa zbog prethodnog iskustva g. Santane Lopesa u vlasti, a bilo je uostalom zanimljivo vidjeti kako direktor organizacije Santa Casa da Misericórdia de Lisboa radi na svojoj kandidaturi, s kojim sredstvima i na koji način.*.”;
- E. budući da prema članku 8. Protokola br. 7 o povlasticama i imunitetima Europske unije članovi Europskog parlamenta ne mogu biti podvrnuti nikakvom obliku ispitivanja, zadržavanja ili sudskog postupka zbog izraženih mišljenja ili glasanja pri obnašanju svojih dužnosti;
- F. budući da je Sud Europske unije potvrdio da, kako bi uživao imunitet, zastupnik u Europskom parlamentu mišljenje mora iznijeti pri obnašanju svojih dužnosti, čime se podrazumijeva povezanost izraženog mišljenja i parlamentarnih dužnosti; budući da ta povezanost mora biti izravna i očita<sup>1</sup>;
- G. budući da, u skladu s člankom 9. tog Protokola, zastupnici na državnom području svoje države uživaju imunitet priznat članovima parlamenta te države;
- H. budući da se prema članku 11. stavcima 1., 2., 3. i 5. Zakona br. 7/93 od 1. ožujka 1993. kojim se uređuje statut portugalskih zastupnika te okružnice Ureda glavnog državnog odvjetnika br. 3/2011 od 10. listopada 2011., Antónija Marinha e Pinta ne može podvrnuti ispitivanju ili istrazi bez prethodnog odobrenja Europskog parlamenta;
- I. budući da navodno počinjeno djelo nije izravno i jasno povezano sa zastupničkom funkcijom Antónija Marinha e Pinta u Europskom parlamentu te da se ono prije odnosi na aktivnosti izričito nacionalnog karaktera jer je riječ o izjavi u portugalskoj emisiji o specifično portugalskoj temi u vezi s upravljanjem udrugom osnovanom u skladu s nacionalnim pravom;
- J. budući da stoga navodno počinjeno djelo nije povezano s izražavanjem mišljenja ili glasovanjem dotičnog zastupnika u Europskom parlamentu pri obnašanju njegovih dužnosti u smislu članka 8. Protokola br. 7 o povlasticama i imunitetima Europske unije;
- K. budući da navedena optužba očito nije povezana sa statusom Antónija Marinha e Pinta

<sup>1</sup> Navedena presuda u spojenim predmetima T-346/11 i T-347/11, *Bruno Gollnisch/Parlament*.

kao zastupnika u Europskom parlamentu;

- L. budući da stoga nema razloga sumnjati na *fumus persecutionis*, odnosno da je zahtjev podnesen s namjerom da se dovoljno ozbiljnim i specifičnim indicijama našteti političkom ugledu zastupnika;
  - 1. odlučuje ukinuti imunitet Antóniu Marinhou e Pintou;
  - 2. nalaže svojem predsjedniku da odmah proslijedi ovu Odluku i izvješće nadležnog odbora sucu Okružnog suda zapadnog Lisabona (Oeiras) i Antóniju Marinhu e Pintu.

## **INFORMACIJE O USVAJANJU U NADLEŽNOM ODBORU**

<b>Datum usvajanja</b>	11.4.2017
<b>Rezultat konačnog glasovanja</b>	+: -: 0:
<b>Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Chrysogonos, Therese Comodini Cachia, Mady Delvaux, Laura Ferrara, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, Tadeusz Zwiefka
<b>Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju</b>	Angel Dzhambazki, Heidi Hautala, Virginie Rozière, Tiemo Wölken